Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1996)**

Heft [3]

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

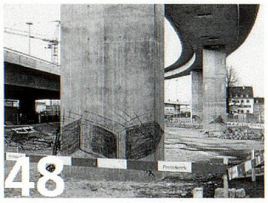
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Inhalt

Der Künstler, der Architekt, die Stadt

1 Editorial

5 Impressum

6 Künstler und Architekten überdenken zusammen die heutige Stadt
Gespräch mit Jacques Herzog von Martine Béguin

16 Der Künstler, der Architekt, der Auftraggeber
Eric Hattan

26 Kunst und Architektur: Paarprobleme
Bernard Fibicher

38 Öffentliche Kunst in Genf
Olivier Kaeser

48 «Kunst am Bau»: *Decorum* als Zuckerguss im Dienste der Auftraggeber
Esther Maria Jungo

58 Die Erfahrung Zweifels
André Ducret

64 Robert Smithsons «Monuments of Passaic»
Philip Ursprung

70 Die Auswahl der Werke der Schweizerischen Bankgesellschaft
Roger Marcel Mayou

74 Siah Armajanis Brücke für Minneapolis
Jean-Christophe Ammann

Sommaire

L'artiste, l'architecte, la ville

1 Editorial

5 Impressum

6 Réunir l'art et l'architecture pour repenser la ville contemporaine
Entretien avec Jacques Herzog par Martine Béguin

16 L'artiste, l'architecte, le commanditaire
Eric Hattan

26 Art et architecture: Problèmes de couple
Bernard Fibicher

38 Fonctionnement de l'art public à Genève – échecs et perspectives
Olivier Kaeser

48 «Kunst am Bau»: le *decorum*, cerise sur le gâteau pour le commanditaire?
Esther Maria Jungo

58 L'expérience du doute
André Ducret

64 Les «Monuments of Passaic» de Robert Smithson
Philip Ursprung

70 Les commandes d'œuvres d'art de l'Union de Banques Suisses
Roger Marcel Mayou

74 Le pont de Siah Armajani à Minneapolis
Jean-Christophe Ammann

78 Manifeste: La sculpture publique dans le contexte de la démocratie américaine
Siah Armajani

Sommario

L'artista, l'architetto, la città

1 Editorial

5 Impressum

6 Congiungere l'arte e l'architettura per ripensare la città contemporanea
Colloquio con Jacques Herzog a cura di Martine Béguin

16 L'artista, l'architetto, il committente
Eric Hattan

26 Arte e architettura: Problemi di coppia
Bernard Fibicher

38 Il funzionamento dell'arte pubblica a Ginevra
Olivier Kaeser

48 «Kunst am Bau»: il *decorum*, una ciliegia sulla torta per il committente?
Esther Maria Jungo

58 L'esperienza del dubbio
André Ducret

64 I «Monuments of Passaic» di Robert Smithson
Philip Ursprung

70 La Scelta delle opere de l'Unione di Banche Svizzere
Roger Marcel Mayou

74 Il ponte di Siah Armajani a Minneapolis
Jean-Christophe Ammann

Cuntegn

L'artist, l'architect, la citad

1 Editorial

5 Impressum

6 Reunir l'art e l'architectura per reponderar la citad contemporana
Discurs cun Jacques Herzog da Martine Béguin

16 L'artist, l'architect, il client
Eric Hattan

26 Art ed architectura: Problems da pèrs
Bernard Fibicher

38 Il funcziunament da l'art public a Genevra
Olivier Kaeser

48 «Art al bajetg»: il *decorum* sco glasura en il servetsch dal client?
Esther Maria Jungo

58

64 «Monuments of Passaic» da Robert Smithson
Philip Ursprung

70 La schelta da las ovras de l'Uniun da Bancas Svizras
Roger Marcel Mayou

74 La punt da Siah Armajani per Minneapolis
Jean-Christophe Ammann

Content

The Artist, the Architect, the City

1 **Editorial**

5 **Impressum**

6 **Conceiving the new city by combining art and architecture**
A conversation with Jacques Herzog by Martine Béguin

16 **The artist, the city, the commissioning authority**
Eric Hattan

26 **Art and architecture: Couples' probleme**
Bernard Fibicher

38 **Public Art in Geneva**
Olivier Kaeser

48 **"Kunst am Bau": the *decorum*, the icing on the cake for the commissioning authority?**
Esther Maria Jungo

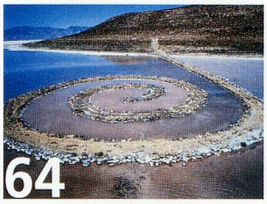
58 **The Experience of Doubt**
André Ducret

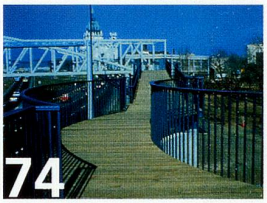
64 **Robert Smithson's "Monuments of Passaic"**
Philip Ursprung

70 **The Union Bank of Switzerland commissioning artworks**
Roger Marcel Mayou

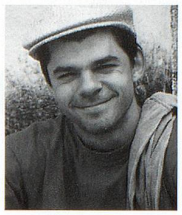
74 **Siah Armajanis Bridge for Minneapolis**
Jean-Christophe Ammann

78 **Manifesto: Public sculpture in the context of american democracy**
Siah Armajani





«Carte Blanche»



Jean-Paul Felley
Né en 1966, vit à Genève. Licencié en histoire de l'art à l'Université de Genève. Commissaire indépendant d'expositions d'art contemporain, architecture et design depuis 1989. Organisateur du Prix montres Breguet d'art contemporain (1991–1994), avec Martine Béguin. Co-responsable de l'association attitudes (avec Olivier Kaeser).

Impressum

Herausgeberin:
GSMBA · SPSAS · UPSAS
Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (Visuelle Künstler)
Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses (Artistes visuels)
Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri (Artisti visuali)
Uniun da Picturs, Sculpturs ed Architects Svizzers (Artists visuals)

Geschäftsführerin: Roberta Weiss Mariani
Redaktionsanschrift: Im Laubegg 11, CH-8045 Zürich, Telefon: 01/462 10 30, Fax: 01/462 16 10, E-mail: weiss @dial-switch.ch

Verantwortliche Redaktorin: Roberta Weiss Mariani
Redaktionskommission: Jürg Altherr, Joël Chervaz, Jean-Damien Fleury, Bruno Gasser, Susanne Müller
«Carte blanche»: Jean-Paul Felley

An der vorliegenden Nummer beteiligte Künstler/innen und Autoren/innen: Jean-Christophe Ammann, Siah Armajani, Martine Béguin, André Ducret, Bernard Fibicher, Eric Hattan, Esther Maria Jungo, Olivier Kaeser, Roger Marcel Mayou, Philip Ursprung

Verlag: «Schweizer Kunst», c/o Dr. Pius Achermann, BUAG Buchdruckerei AG, Baden, Täfernstrasse 14, CH-5405 Baden-Dättwil, E-mail: buag @pingnet.ch, Internet: www.buag.ch

Anzeigen und Abonnementservice: BUAG Media, Oscar Meier, Telefon: 056/484 54 54

Übersetzungen: Claude Béguin, Michel Bodmer, Catherine Schelbert, John O'Toole, Lia Rumantscha

Gestaltungskonzept: Bruno Gasser, Basel
Umschlag: Bruno Gasser
Typografie und Realisation: Walti Göhner, BUAG und Bruno Gasser

Auflage: 8000

© Copyright 1996: bei den Autoren

Verkaufspreis: Einzelnummer Fr. 24.–
Technische Herstellung: BUAG Buchdruckerei AG
Korrektorat: Elisabeth Fernández, BUAG
Bildbearbeitung: Beat Fuchs, BUAG
Papier: Biberist GS-Largo matt hochweiss feingestrichen von Mühlebach